



Zlyáma qishya (yareekha)



- The vowel point لَمْ مَيْتَنْ () – two vertical parallel inclined short strokes, which are written below the letter, but one of these short strokes is written lower. The vowel point لَمْ مَيْتَنْ () forms the sound [e].
- The vowel point لَمْ مَيْتَنْ () with the letters لَمْ مَيْتَنْ is often pronounced as [ye].
- The combination of the letter لَمْ مَيْتَنْ with the vowel point لَمْ مَيْتَنْ () is always pronounced as [ye].

1) Listen and repeat.



le, lye



e




me



be



ne



ge, gye



se



de



e



he



pe



we



se



ze



qe



khe



re



te



she



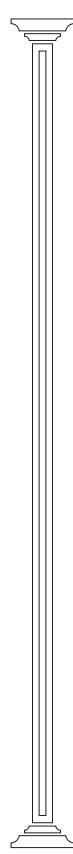
ye



te



ke, kye

2) Listen and repeat.



جَنَاحَةٌ	جَنَاحَةٌ - جَنَاحَةٌ	كَلْبَةٌ	كَلْبَةٌ - كَلْبَةٌ	شَيْءٌ	شَيْءٌ - شَيْءٌ ↓
جَنَاحَةٌ	جَنَاحَةٌ - جَنَاحَةٌ	كَلْمَةٌ	كَلْمَةٌ - كَلْمَةٌ	جَنَاحَةٌ	جَنَاحَةٌ - جَنَاحَةٌ
هَفْيَانٌ	هَفْيَانٌ - هَفْيَانٌ	كَلْمَهٌ	كَلْمَهٌ - كَلْمَهٌ	جَنَاحَةٌ	جَنَاحَةٌ - جَنَاحَةٌ
نَلْفِيَّهٌ	نَلْفِيَّهٌ - نَلْفِيَّهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ
جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ
جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ
جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ
جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ
جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ
جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ	جَنَاحَهٌ - جَنَاحَهٌ

➤ In some dialects, mainly in the Urmian, (لَقْمَه) is pronounced as sound [ee].

3) Listen, repeat and memorize the new words.



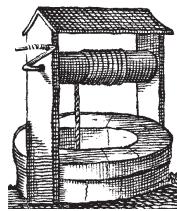
جُذْبٌ
scroll, roll



يَعْنَى
egg



يَعْجَدْتُ
pillow



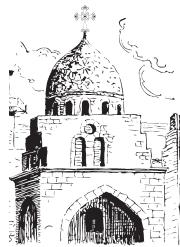
جَلْدَنْ (جَذْنُ)
well



جَلْمَنْ
pulpit



جَذْهَبٌ
cherry



جَذْهَبٌ
church



جَهْلَةٌ
ladder; stepladder



جَهْدَنْ
saw

sentence جَلْمَدْنَ

breath; patience جَنْ

silver جَلْمَنْ

arrow جَذْلَنْ

feast, holiday جَلْجَدْنَ

side جَنْ

fruit جَلْجَدْنَ

carrot جَلْجَدْنَ

row; order, arrangement جَرْجَدْنَ

bell (جَرْجَنْ وَ جَرْجَنْ)

smell جَسْنَ

stone جَنْ

head; chief, leader جَهْنَ

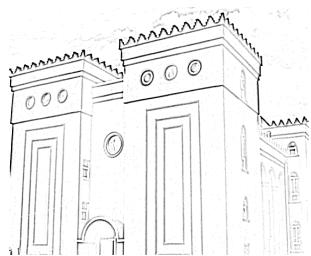
night جَلْنَ

fig جَنْجَدْنَ

port جَنْ



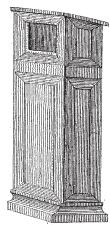
4) Match the words to their corresponding pictures. Follow the pattern.



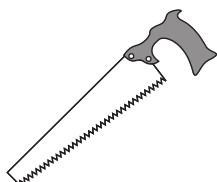
جَذْنَةٌ



بَهْدَلٌ



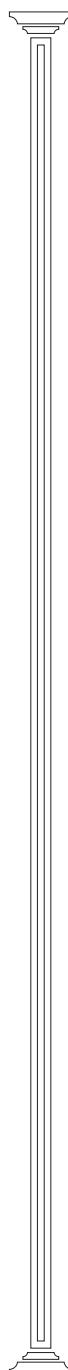
كَنْزٌ



جَهْنَمٌ



جَهْنَمٌ

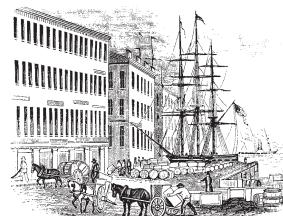
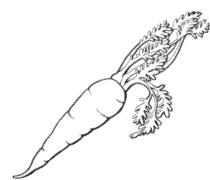


جَنْدَلٌ

جَنْدَلٌ

كَنْزٌ

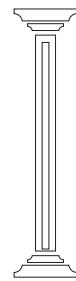
جَهْنَمٌ



5) Use the vowel points. Follow the pattern.

bell **بَرْلِ**

egg	بَدْدَلْ	scroll	بَذْلَنْ
carrot	بَرْدَلْ	smell	بَسْلَنْ
saw	بَسْلَلْ	ladder	بَسْلَلْ
sentence	بَلْبَدْلَنْ	pillow	بَلْبَدْلَنْ



6) Write down the meanings of the words. Follow the pattern.

breath; patience **بَرْدَلْ**

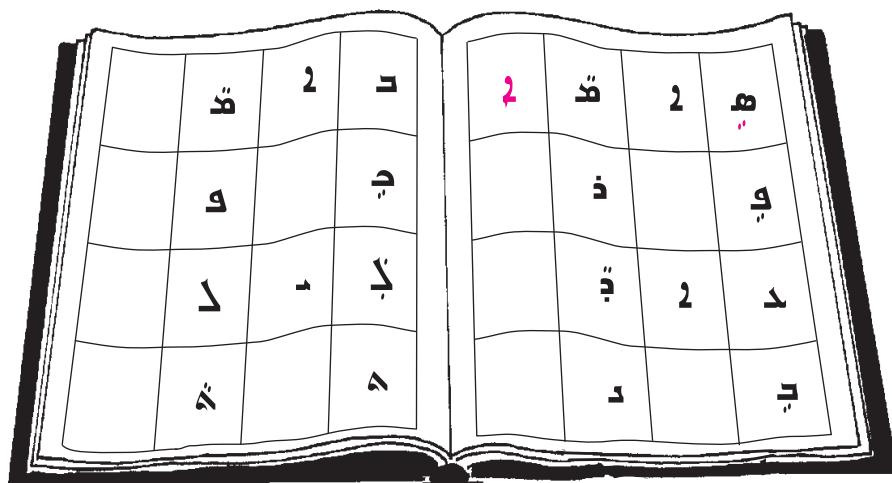
بَسْلَلْ

بَلْبَدْلَنْ

بَلْبَدْلَنْ

بَلْبَدْلَنْ

7) Put in the missing letters and the vowel points. Follow the pattern.



8) Translate the following words from English into modern Aramaic.
Follow the pattern.

side _____ **גָּתָן**

church _____

bell _____

feast _____

night _____

ladder _____

smell _____

well _____

order _____

silver _____

fruit _____

stone _____

fig _____

pillow _____

